



## Endless Mobile Condiciones de Uso

Gracias por su compra de un producto de Endless Mobile, Inc. ("**Endless Mobile**" o "**nosotros**"). Estas Condiciones de Uso (las "**Condiciones**") regirán el uso del sistema operativo Endless Mobile y aparato asociado (incluyendo todos los accesorios y materiales suministrados con el aparato) (el "**Aparato**"), el sistema operativo Endless Mobile integrado al Aparato (el "**SO**"), los programas de terceros que vienen pre-cargados y disponibles en el Aparato (los "**Programas**"), y otros servicios prestados por nosotros y en las que se muestra un enlace a estas Condiciones de Uso (colectivamente, junto con el OS, el Aparato y los Programas, referidos como el "**Servicio**"). Estas Condiciones de Uso constituyen un contrato legalmente vinculante entre usted y Endless Mobile con respecto a su uso del Servicio.

Endless Mobile ha creado el Servicio para inspirar y empoderar. En todo lo que hacemos, tratamos de permanecer fieles a esos principios y recordar siempre de apreciar y respetar a nuestros usuarios.

POR FAVOR LEA LAS SIGUIENTES CONDICIONES DE USO CUIDADOSAMENTE. AL SELECCIONAR CON EL BOTÓN "ACEPTAR Y CONTINUAR", USTED RECONOCE QUE HA LEÍDO, ENTENDIDO Y ACEPTADO ESTAR OBLIGADO POR LOS SIGUIENTES TÉRMINOS Y CONDICIONES. Si usted no es elegible, un menor de edad, o no está de acuerdo con estos términos, por favor no use el Servicio o el Aparato. Si usted adquirió un Aparato y no está de acuerdo con estas Condiciones, puede devolver Aparato sin usar dentro de los cinco días hábiles siguientes al distribuidor autorizado donde lo adquirió para obtener un reembolso del precio de compra.

**ESTE CONTRATO INCLUYE UN ACUERDO DE ARBITRAJE.** Estas Condiciones de Uso establecen que un ARBITRAJE OBLIGATORIO resolverá todas las disputas entre usted y Endless Mobile. Sus derechos serán determinados por un ÁRBITRO NEUTRAL y NO UN JUEZ y sus reclamos no pueden ser presentados por medio de una demanda colectiva. Por favor revise la Sección 18 a continuación para los detalles con respecto a su aceptación de arbitrar cualquier disputa con Endless Mobile.

### 1. Descripción General del Servicio Endless Mobile.

- 1.1. **Software Integrado.** Proporcionamos el SO, Programas, firmware, documentación, interfaces, contenido, fuentes y datos incrustados en o distribuidos con cada Aparato y los incluimos como parte de nuestro Servicio (en conjunto el "**Software**"). Los Programas están pre-instalados en el Aparato y usted puede activar y acceder a los Programas a través de la Tienda de Programas de Endless, disponible desde el escritorio del SO. Todo el software se otorga bajo licencia y no se vende. A menos que nosotros o nuestros licenciantes ofrezcamos diferentes términos específicos con cualquier Software en particular, en cuyo caso tales términos regirán el uso de ese Software, todo el Software que usted está autorizado a utilizar es proporcionado a usted sujeto a una licencia personal limitada, personal, revocable, no exclusiva, intransferible y no asignable para utilizar el Software para acceder al Servicio de acuerdo con las presentes Condiciones. Si usted no utiliza el Software de acuerdo con estas Condiciones, usted no tiene una licencia para el Software, y cualquier licencia que le fue concedida con anterioridad a usted se revoca automáticamente. La licencia del Software se concede sujeta a su cumplimiento de las presentes Condiciones, incluyendo las prohibiciones establecidas en el artículo 6.

- 1.2. **Actualizaciones.** Si el aparato está conectado a Internet, (i) nosotros podremos actualizar el Software de forma automática, y usted acepta que podemos actualizar el Software, (ii) el Software comprobará periódicamente los servidores de Endless Mobile para actualizaciones del Software, y (iii) si hay una actualización disponible, la actualización se puede descargar e instalar automáticamente en su Aparato sin la confirmación del usuario. Estas Condiciones regirán cualquier actualización proporcionada por Endless Mobile al menos que vayan acompañadas por una licencia aparte, en cuyo caso regirán los términos de dicha licencia.
- 1.3. **Fuentes.** Sujeto a los términos y condiciones de esta licencia aplicables al Software, puede utilizar las fuentes tipográficas incluidas con el Software para visualizar e imprimir el contenido mientras se ejecuta el SO; sin embargo, sólo puede incrustar fuentes en el contenido según lo permitan las restricciones de incrustación que acompañan a la fuente aplicable.
- 1.4. **Copias de seguridad.** Usted puede copiar el Software en formato legible por máquina para fines de copia de seguridad solamente, a condición de que todas las copias de respaldo sean exclusivamente para uso personal. Se proporciona el Software sólo para su uso en Aparatos Endless o los de nuestros socios autorizados y no puede copiar, modificar o distribuir cualquier parte de ese Software.
2. **Elegibilidad.** Al aceptar estas Condiciones, usted nos presenta y garantiza: (a) que usted es legalmente capaz de contratar con nosotros, y si es menor de edad, que un guardián legal, tutor o padre ha aceptado las Condiciones; (b) que no han sido previamente suspendido o retirado del Servicio; y (c) que su registro y su uso del Servicio está en el cumplimiento de cualquiera y todas las leyes y reglamentos aplicables. Si está utilizando el Servicio en nombre de una entidad, organización o empresa, usted presenta y garantiza que usted tiene la autoridad para obligar a dicha entidad, organización o empresa a estas Condiciones y usted acepta que quedará vinculado por estas Condiciones en nombre de esa entidad, organización o empresa.
3. **Apoyo.** Si usted está teniendo problemas con el Servicio, puede comunicarse con nosotros a nuestros proveedores de soporte autorizados para solicitar el apoyo, ya sea: (a) para clientes de Tigo, llamando al 3243-9886; (b) para clientes de Claro, llamando 4761-1055; (c) por correo electrónico a [support@endlessm.com](mailto:support@endlessm.com); o (d) accediendo la página de “comentarios” del SO y siguiendo las instrucciones establecidas en esa página.
4. **Contenido de Aviso Legal.** Usted entiende que al usar el Servicio puede estar expuesto a contenido de una variedad de fuentes, no necesariamente la nuestra, y reconoce que el contenido en el Servicio puede ser inexacto, ofensivo, indecente u objetable. Usted acepta renunciar, y por este medio renuncia, a cualquier derecho o remedio legal o equitativo que tenga o pueda tener contra Endless Mobile con respecto a dicho contenido y repudiamos expresamente a cualquier y toda responsabilidad en relación con dicho contenido.
5. **Aparato.**

  - 5.1. **Uso del Aparato.** Usted se asegurará de que: (a) cada Aparato sólo será utilizado de una manera cuidadosa y apropiada y de acuerdo con las instrucciones escritas proporcionadas por nosotros o nuestros distribuidores autorizados, como puedan ser actualizadas en el futuro; (b) cada Aparato será utilizado y se mantiene con el debido cuidado y no será manipulado, desfigurado, modificado o utilizado de un modo ilegal o para cualquier propósito ilegal en violación de cualquier ley internacional, federal, estatal o local o regulación; (c) cualquier marcador regulatorio o de certificación fijados a un Aparato no se eliminado, desfigurado, o de otra manera obstruido; (d) nadie va a abrir el Aparato, manipular el Aparato, o intentar u obtener acceso no autorizado al Servicio, o cualquier Software u otra tecnología contenida en el Aparato; (e) nadie va a utilizar técnicas de ingeniería inversa o cualquier otro modo intentar descubrir el código fuente de cualquier Software en el Aparato, excepto en la medida en que no podemos restringir esta actividad según la legislación aplicable o Términos de Terceros (como

se define más abajo); y (f) cada aparato sólo será reparado por Endless Mobile o sus representantes de servicio autorizados o de acuerdo con y siguiendo las instrucciones y los requisitos de Endless Mobile o sus representantes de servicio autorizados. El uso no autorizado de un Aparato o el Servicio puede resultar en multas penales o penas de prisión.

**6. Conducta Prohibida.** AL UTILIZAR EL SERVICIO ACUERDA NO:

- 6.1. concederle a cualquier tercero cualquier el derecho al Software;
- 6.2. utilizar el Servicio para cualquier propósito ilegal o en violación de cualquier ley local, estatal, nacional o internacional;
- 6.3. violar los derechos de terceros, incluyendo al infringir o apropiarse indebidamente de los derechos de propiedad intelectual de terceros;
- 6.4. interferir con funciones relacionadas con la seguridad del Servicio, incluyendo sin limitación: (a) inhabilitar o evitar características que impidan o limitar el uso o copia de cualquier contenido, (b) el monitoreo, grabación, o el análisis de las comunicaciones de la red en relación con el Servicio incluyendo cualquier comunicación hacia o desde un Aparato, o (c) la ingeniería inversa o cualquier otro intento de descubrir el código fuente del Servicio o cualquier parte del mismo, salvo en la medida en que dicha actividad no puede ser restringido por la ley aplicable o Términos de Terceros (como se define más abajo);
- 6.5. realizar cualquier actividad fraudulenta incluyendo hacerse pasar por cualquier persona o entidad, alegando falsas afiliaciones, el acceso al Servicio en nombre de otros sin permiso, o falsificando su edad o fecha de nacimiento;
- 6.6. vender o transferir el acceso otorgado en este documento o cualquiera Materiales (como se define en la Sección 10 más adelante) o de cualquier derecho o la capacidad para ver, acceder o utilizar cualquiera de los Materiales; o
- 6.7. intentar hacer cualquiera de lo anterior en esta sección 6, o ayudar o permitir a cualquier persona en participar o intentar participar en cualquiera de las actividades descritas en esta Sección 6.

**7. Terminación de Uso; La Interrupción y Modificación del Servicio.** Si usted viola cualquier disposición de estas Condiciones, su permiso para utilizar el Servicio terminará automáticamente. Además, Endless Mobile, a su entera discreción, puede suspender o terminar su acceso al Servicio en cualquier momento, con o sin previo aviso. También nos reservamos el derecho de modificar o terminar el Servicio en cualquier momento (incluyendo, sin limitación, al limitar o descontinuar ciertas características del Servicio) sin previo aviso. No tendremos ningún tipo de responsabilidad por razón de cualquier cambio en el Servicio o de cualquier suspensión o terminación de su acceso o uso del Servicio. Usted puede terminar estas Condiciones en cualquier momento poniéndose en contacto con el servicio al cliente en [support@endlessm.com](mailto:support@endlessm.com). Si termina estas Condiciones, usted seguirá siendo obligado a pagar todas las cuotas pendientes de pago, en su caso, en relación con su uso del Servicio incurrido antes de la terminación. A la terminación de estas Condiciones, usted dejará de utilizar el Aparato.

**8. Términos Adicionales.** La utilización del Servicio está sujeto a todas y todos los términos adicionales, políticas, reglas o directrices aplicables al Servicio o ciertas características del Servicio que podemos ofrecer con Programas o de otro tipo de Software o partes del Servicio en el futuro (los "Términos Adicionales"), tales como los acuerdos de licencia de usuario final para cualquier Programa que podemos ofrecer, o reglas aplicables a las características particulares o contenido en el Servicio, sujeto a la Sección 11 a continuación. Los Términos Adicionales pueden requerir que

usted los acepte en el futuro para poder continuar con el Servicio. Todos estos términos adicionales se incorporan por referencia en, y forman parte de estas Condiciones.

**9. Idiomas y localización.** Cualquier traducción de estos Términos se hace por las exigencias locales y en el caso de una disputa entre [el Inglés](#) y las versiones que no estén en Inglés, la versión en Inglés regirá, en la medida en que no esté prohibido por la ley aplicable. El Servicio, incluyendo Software de Terceros, puede no estar disponible en todos los idiomas o en todos los países, y Endless Mobile no garantiza que el Servicio sea apropiado o disponible para su uso en cualquier lugar en particular. En la medida que usted elija utilizar o acceder al Servicio, incluyendo Software de Terceros, lo hace bajo su propia iniciativa y es responsable de cumplir con todas las leyes aplicables, incluyendo pero no limitado a las leyes locales aplicables y las leyes de privacidad y de recopilación de datos.

**10. Propiedad; Derechos de Propiedad.** El Servicio es propiedad de y está operado por Endless Mobile y nuestros licenciantes de terceros. El Software, el hardware del Aparato, el firmware y otro software incrustado en o distribuido con cada Aparato, interfaces visuales, gráficos, diseño, compilación, información, datos, código de computadora (incluyendo el código fuente o código objeto), productos, software, servicios, y todo otros elementos del Servicio (los "**Materiales**") proporcionados por Endless Mobile y nuestros otorgantes de licencias de terceros están protegidos por todos los derechos de propiedad y propiedad intelectual relevantes y las leyes aplicables. A excepción de cualquier hardware adquirido del Aparato, todos los Materiales son propiedad de Endless Mobile o nuestros licenciantes. Con excepción de lo expresamente autorizado por Endless Mobile o nuestro tercero proveedor de licencias aplicable o de lo requerido por la ley aplicable, usted no puede hacer uso de los Materiales. Endless Mobile se reserva todos los derechos sobre los Materiales no otorgados expresamente en estas Condiciones.

## **11. Software de Terceros y Código Abierto.**

**11.1. Términos de Terceros.** Los Materiales pueden contener o irán acompañados de materiales, incluyendo código de software proporcionado por terceros ("**Software de Terceros**") sujeto a los términos de licencia independientes (los "**Términos de Terceros**"), en lugar de en alguna licencia contenida en las Condiciones. Endless Mobile no proporcionará actualizaciones, mantenimiento, garantía, soporte técnico o de otro tipo o servicios para Software de Terceros. No tenemos obligación de proporcionar cualquier asistencia técnica o de otro tipo para el Software de Terceros o servicios de terceros. Se permite su uso del Software de Terceros en relación con el Servicio de una manera consistente con las Condiciones, sin embargo, usted puede tener derechos más amplios en virtud de los Términos de Terceros y nada aplicable en las Condiciones tiene la intención de imponer mayores restricciones en su uso del Software de Terceros. Además de las secciones 11.3 y 11.4 a continuación, usted puede encontrar ciertas notificaciones requeridas y otra información relacionada con Software de Terceros, incluido el software de código abierto, [aquí](#). Además, Endless Mobile muestra algunos de los componentes de código abierto incluidos en el Software de terceros en nuestra cuenta de GitHub pública, situada en <https://github.com/endlessm>. Endless Mobile no presenta ni garantiza que la información de licencia proporcionada en la misma o en el presente documento es correcta y libre de errores y usted debe investigar el software que va a utilizar para confirmar la exactitud de los términos de licencia para que el Software. También le animamos a notificarnos de cualquier información inexacta o errores encontrados en dichos anuncios poniéndose en contacto con nosotros a través de los métodos establecidos en la Sección 11.5 a continuación.

**11.2. Modificación del Código Abierto.** Usted puede modificar el Software de Terceros que están ofrecidos bajo una licencia de código abierto, siempre y cuando (i) el software modificado resultante se utilice en lugar del Software de Terceros no modificado en Aparatos de su propiedad o bajo su control, siempre y cuando cada Aparato tenga una copia bajo licencia adecuada del SO; y (ii) usted cumpla con estas Condiciones y los Términos de Terceros aplicables. Actualizaciones periódicas del SO pueden sobrescribir las modificaciones de usuario.

- 11.3. **Google.** El uso del software y los servicios de Google Inc. en el Aparato está sujeto a los términos de servicio de Google ([http://www.google.com/terms\\_of\\_service.html](http://www.google.com/terms_of_service.html)) y a la política de privacidad de Google (<http://www.google.com/privacypolicy.html>).
- 11.4. **GNU.** Ciertos Software de Terceros incluido en el Servicio se licencian bajo los términos de la Licencia Pública General de GNU (GPL) o la Biblioteca GNU / Licencia Pública General Reducida (LGPL). Por favor, vea la Licencia Pública General de GNU para obtener más información en torno a Licencias GNU: <http://www.gnu.org/copyleft/gpl.html>. El software GPL / LGPL se distribuye con la esperanza de que sea útil, pero SIN NINGUNA GARANTÍA, incluso sin la garantía implícita de COMERCIALIZACIÓN o IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. Una copia de la GPL y LGPL se incluye con el software. Si desea una copia del código fuente GPL utilizado en el Software, por favor póngase en contacto con Endless Mobile según lo dispuesto en la Sección 11.5 abajo.
- 11.5. **Solicitudes para el Código Fuente.** Ciertos Términos de Terceros, tales como la Licencia Pública General de GNU, Licencia Reducida GNU (o biblioteca) Licencia Pública General, y Licencia Pública Mozilla, requieren que Endless Mobile haga disponible el código fuente correspondiente al código fuente y binario libre y abierto distribuido bajo esos Términos de Terceros. Usted puede obtener una copia completa legible por máquina del código fuente para ese software gratuito bajo los términos de la GPL o LGPL, sin cargo alguno, excepto por el costo de los medios de soporte, el transporte y empaque. Si usted desea recibir una copia de dicho código fuente, envíe una solicitud a Endless Mobile

**Por Correo:**

Endless Mobile  
Attn: FOSS Requests  
512 2<sup>nd</sup> Street, Floor 3  
San Francisco, CA 94105

**Por email:**

[legal@endlessm.com](mailto:legal@endlessm.com)

Por favor, incluya la siguiente información en sus solicitudes:

- los paquetes de software para el que está solicitando el código fuente;
- el Aparato y número de versión con la cual el Software solicitado fue distribuido;
- una dirección de correo electrónico y/o número de teléfono en el que podemos comunicarnos con usted en relación con la solicitud (si está disponible); y
- la dirección postal para la entrega del código fuente solicitada.

Haremos todos los esfuerzos comercialmente razonables para honrar sus solicitudes válidas de una forma oportuna.

- 12. Indemnización.** Usted acepta que usted será el único responsable de su uso del Servicio, y usted acepta defender, indemnizar y mantener indemne a Endless Mobile y sus funcionarios, directores, empleados, consultores, filiales, subsidiarias, minoristas y agentes (colectivamente, las "**Entidades Endless Mobile**") de y contra cualquier y todo reclamo, responsabilidades, daños, pérdidas y gastos, incluyendo honorarios y costos razonables de abogados, que surjan de o relacionados de alguna manera con: (a) su acceso a, uso de, o presunto uso del Servicio; (b) su violación de (i) estas Condiciones o cualquier representación, garantía o acuerdos a los que se hace referencia en las Condiciones, (ii) Términos de Terceros, o (iii) cualquier ley o regulación aplicable; (c) sus modificaciones al código abierto de Software de Terceros (d) su violación de cualquier derecho de terceros, incluyendo sin limitación cualquier derecho de propiedad intelectual, la publicidad, la confidencialidad, la propiedad o derecho de privacidad; o (e) cualquier disputa o problema entre usted y cualquier tercero. Nos reservamos el derecho, a nuestro propio costo, de asumir la defensa exclusiva y control de cualquier asunto sujeto a indemnización por usted (y sin limitar sus

obligaciones de indemnización respecto de dicho asunto), y en tal caso, usted se compromete a cooperar con nuestra defensa de dicha reclamación.

### **13. Renuncias; Sin Garantías**

A EXCEPCIÓN DE LO DISPUESTO EN LA SECCIÓN 6.3, EL SERVICIO, INCLUIDO EL SOFTWARE Y HARDWARE DEL APARATO, Y TODOS LOS MATERIALES Y EL CONTENIDO DISPONIBLE A TRAVÉS DEL SERVICIO SE PROPORCIONA "TAL CUAL ES" Y "SEGÚN ESTÁ", SIN GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA O LEGAL. LAS ENTIDADES ENDLESS MOBILE ESPECÍFICAMENTE (PERO SIN LIMITACIÓN) RECHAZAN TODAS LAS GARANTÍAS DE CUALQUIER TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, EN RELACIÓN CON EL SERVICIO Y TODOS LOS MATERIALES Y EL CONTENIDO DISPONIBLE A TRAVÉS DEL SERVICIO, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A: (A) CUALQUIER GUARANTÍA INPLÍCITA DE COMERCIALIZABILIDAD, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, TITULARIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA, PRECISIÓN, RENDIMIENTO, GOCE O DISFRUTE, O NO INFRACCIÓN; Y (B) CUALQUIER GARANTÍA DERIVADA DEL CURSO DE LAS NEGOCIACIONES, USO O COMERCIO. LAS ENTIDADES ENDLESS MOBILE NO GARANTIZAN CONTRA LA INTERFERENCIA CON SU DISFRUTE DEL SOFTWARE O SERVICIO, QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN O SERVICIOS REALIZADOS O PRESTADOS POR ENDLESS MOBILE CUMPLIRÁ SUS NECESIDADES O EXPECTATIVAS, QUE LOS SERVICIOS SEGUIRÁN ESTANDO DISPONIBLE}s, QUE EL SOFTWARE O SERVICIO SERÁ COMPATIBLE O TRABAJARÁ CON SOFTWARE DE TERCEROS, PROGRAMAS, O SERVICIOS DE TERCEROS, QUE EL SERVICIO O CUALQUIER PARTE DEL MISMO SERÁ ININTERRUMPIDO, SEGURO O LIBRE DE ERRORES, DEFECTOS, VIRUSES, U OTROS COMPONENTES DAÑINOS, O QUE CUALQUIERA DE LO ANTERIOR SERÁ CORREGIDO. LA INSTALACIÓN O EL USO DEL SOFTWARE PUEDE AFECTAR A LA FUNCIONALIDAD DEL SOFTWARE DE TERCEROS, PROGRAMAS O SERVICIOS DE TERCEROS.

USTED ASUME TODO RIESGO POR TODOS LOS DAÑOS QUE PUEDAN RESULTAR DE SU USO O ACCESO AL SERVICIO, SUS RELACIONES CON OTROS USUARIOS DEL SERVICIO, Y CUALQUIER MATERIAL O CONTENIDO DISPONIBLE A TRAVÉS DEL SERVICIO. USTED RECONOCE Y ACEPTA QUE USA EL SERVICIO Y USO, ACCESO, DESCARGAR, O DE OTRA MANERA OBTENER MATERIALES O CONTENIDOS A TRAVÉS DEL SERVICIO Y LOS SITIOS O SERVICIOS ASOCIADOS A SU CUENTA Y RIESGO, Y QUE USTED SERÁ EL ÚNICO RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A SU PROPIEDAD (INCLUYENDO SU SISTEMA DE COMPUTO UTILIZADO EN RELACIÓN CON EL SERVICIO) O PÉRDIDA DE DATOS QUE RESULTE DEL USO DEL SERVICIO O LA DESCARGA O USO DE DICHOS MATERIALES O CONTENIDO.

USTED RECONOCE QUE EL SOFTWARE Y EL SERVICIO NO ESTÁN DISEÑADOS O NI SON ADECUADOS PARA USO EN SITUACIONES O ENTORNOS DONDE LA FALLA O RETRASOS DE TIEMPO, O ERRORES O IMPRECISIONES EN EL CONTENIDO, DATOS O INFORMACIÓN PROPORCIONADA POR EL SOFTWARE O SERVICIO PUDIERAN OCASIONAR LA MUERTE, LESIONES, INCENDIO O GRAVES DAÑOS FÍSICOS O AMBIENTALES, INCLUYENDO SIN LIMITACIONES EL FUNCIONAMIENTO DE INSTALACIONES NUCLEARES, NAVEGACIÓN AÉREA O SISTEMAS DE COMUNICACIÓN, CONTROL DE TRÁFICO AÉREO, VEHÍCULOS DE MOTOR, SOPORTE VITAL O SISTEMAS DE ARMAS. EL APARATO NO ESTÁ CREADO O ES ADECUADO PARA USO EN LUGARES DONDE ESTÁ LEGALMENTE PROHIBIDO EL USO DE APARATOS CON LA TECNOLOGÍA.



NINGUNA INFORMACIÓN ORAL O POR ESCRITO O CONSEJO PROPORCIONADA POR ENDLESS MOBILE O SUS REPRESENTANTES AUTORIZADOS CREARÁ CUALQUIER GARANTÍA NO EXPRESAMENTE ESTABLECIDA EN ESTAS CONDICIONES. AEXCEPCIÓN DE LO DISPUESTO EN LA SECCIÓN 6.3, SI EL SOFTWARE O SERVICIO RESULTAN DEFECTUOSOS Y POR LO TANTO OCASIONAN ALGÚN DAÑO, USTED ASUME EL COSTO TOTAL DE TODO MANTENIMIENTO, REPARACIÓN O CORRECCIÓN.

ALGUNAS JURISDICCIONES PUEDEN PROHIBIR ALGUNAS RENUNCIAS DE GARANTÍAS Y USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE JURISDICCIÓN EN JURISDICCIÓN. PARA SABER MÁS ACERCA DESUS DERECHOS, DEBE CONTACTAR A UNA ORGANIZACIÓN DE CONSUMIDORES, AUTORIDAD PROTECCIÓN DE LOS CONSUMIDORES O ABOGADO.

#### **14. Limitación de Responsabilidad.**

EN NINGÚN CASO LAS ENTIDADES ENDLESS MOBILE SERÁN RESPONSABLES ANTE USTED POR CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, INDIRECTO, ESPECIAL, EMERGENTE O PUNITIVO (INCLUYENDO, SIN LIMITACIONES, DAÑOS POR INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, DAÑOS MORALES, LA PÉRDIDA DE GANANCIAS, BUENA FE, USO, DE DATOS, INCLUYENDO CORRUPCIÓN DE DATOS O FALTA DE TRANSMISIÓN O RECEPCIÓN DE CUALQUIER DATO O INFORMACIÓN, U OTRAS PÉRDIDAS INTANGIBLES) DERIVADOS DE O EN RELACIÓN CON SU ACCESO O USO DE, O SU INCAPACIDAD DE ACCEDER O USO A, EL SERVICIO O CUALQUIER MATERIAL O CONTENIDO EN EL SERVICIO, YA SEA BASADO EN GARANTÍA, CONTRATO, DAÑO EXTRACONTRACTUAL (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), LEY O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, INCLUSO SI LAS ENTIDADES ENDLESS MOBILE HAN SIDO INFORMADAS DE LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.

USTED ACEPTA QUE LA RESPONSABILIDAD TOTAL DE LAS ENTIDADES ENDLESS MOBILE HACIA USTED POR CUALQUIERA Y TODOS LOS RECLAMOS DERIVADOS DE O EN RELACIÓN CON EL USO O CUALQUIER INCAPACIDAD DE USAR EL SERVICIO (INCLUYENDO CUALQUIER MATERIAL O CONTENIDO DISPONIBLE A TRAVÉS DEL SERVICIO, TEMPORAL O PERMANENTEMENTE) U OTRA FORMA BAJO ESTAS CONDICIONES, YA SEA CONTRACTUAL, EXTRACONTRACTUAL O CUALQUIER OTRA FORMA, SE LIMITA A \$50 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.

ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EMERGENTES O INCIDENTALES. POR CONSIGUIENTE, SI ESE ES EL CASO Y ÚNICAMENTE EN ESA MEDIDA, LA LIMITACIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE A USTED.

CADA PROVISIÓN DE ESTAS CONDICIONES QUE PROPORCIONA UNA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD, RENUNCIA DE GARANTÍAS, O LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS SE ACORDÓ PARA ASIGNAR LOS RIESGOS BAJO ESTAS CONDICIONES ENTRE LAS PARTES. ESTA ASIGNACIÓN ES

UN ELEMENTO ESENCIAL DE LA BASE DE LA NEGOCIACIÓN ENTRE LAS PARTES. CADA UNA DE ESTAS DISPOSICIONES ES SEPARABLE E INDEPENDIENTE DE TODAS LAS DEMÁS DISPOSICIONES DE ESTAS CONDICIONES. LAS LIMITACIONES EN ESTA SECCIÓN 14 SE APLICARÁN INCLUSO SI CUALQUIER REMEDIO LIMITADO NO CUMPLE CON SU PROPÓSITO ESENCIAL.

**15. Legislación Aplicable.** Estas Condiciones se regirán por las leyes del Estado de California, de los Estados Unidos de América sin tener en cuenta los principios sobre conflicto de leyes o reenvío. En la medida en que cualquier juicio o procedimiento ante una corte sea permitido bajo el presente y no legalmente arbitrable de conformidad con las leyes aplicables, entonces en ese caso, usted y Endless Mobile se aceptan someterse a la jurisdicción personal y exclusiva de los tribunales estatales y los tribunales federales con sede en el condado de San Francisco, California de los Estados Unidos de América con el fin de litigar dichas disputas.

**16. Exportación.** El Servicio, Software y Hardware de Endless Mobile puede estar sujeto a leyes de control y regulaciones domésticas y extranjeras sobre exportación y reexportación. Usted se compromete a cumplir con todas las leyes de control y reglamentos de exportación y reexportación aplicables, incluyendo los controles tanto nacionales como extranjeros. Específicamente, usted garantiza que: (a) no se encuentra en Cuba, Irán, Corea del Norte, Sudán, Siria o; y (b) no es parte denegada tal como se especifica en las normas nacionales o extranjeras. También garantiza que usted no, directa o indirectamente, venderá, exportará, reexportará, transferirá desviará, o de otro modo dispondrá de cualquier producto, software o tecnología (incluidos los productos derivados de o basados en esa tecnología) recibido de Endless Mobile a cualquier destino, entidad o persona prohibidos por las leyes o reglamentos aplicables, incluyendo los de cualquier otro país en el que el producto se ha exportado, sin antes obtener una autorización previa de las autoridades gubernamentales competentes como sea requerido por esas las leyes y reglamentos.

**17. General.** Estas Condiciones, junto con otros acuerdos incorporados expresamente por referencia en este documento, constituyen la totalidad y exclusivo entendimiento y acuerdo entre usted y Endless Mobile con respecto a su uso y el acceso al Servicio, y con excepción de lo expresamente permitido anteriormente sólo podrán ser modificados por un acuerdo por escrito firmado por los representantes autorizados de todas las partes en las presentes Condiciones. Usted no puede ceder o transferir estas Condiciones o sus derechos bajo las mismas, en su totalidad o en parte, por ministerio de la ley o de otra manera, sin nuestro consentimiento previo por escrito. Podemos asignar estos Términos en cualquier momento sin previo aviso. El hecho de no exigir el cumplimiento de cualquier disposición acá contenida no afectará a nuestro derecho a exigir su cumplimiento en cualquier momento posterior, ni una renuncia a cualquier violación o incumplimiento de estas Condiciones o alguna disposición de estas Condiciones constituirá una renuncia de cualquier incumplimiento posterior o por defecto o una renuncia a la propia disposición. El uso de encabezados de sección en estas Condiciones es sólo para conveniencia y no tendrá ningún impacto en la interpretación de las disposiciones particulares. Si alguna parte de estas Condiciones es considerada inválida o inaplicable, la parte no exigible se le dará efecto en la mayor medida posible, y las partes restantes permanecerán en pleno vigor y efecto. A la terminación de estas Condiciones, cualquier disposición que por su naturaleza o condiciones expresas deben sobrevivir sobrevivirá dicha terminación o expiración, incluyendo, pero no limitado a, las secciones 2, 3, y 6 a la 20.

## **18. Resolución de Disputas y Arbitraje.**

**18.1. Generalmente.** ESTE CONTRATO CONTIENE UN ACUERDO DE ARBITRAJE. En aras de la resolución de disputas entre usted y Endless Mobile de la manera más conveniente y eficiente, usted y Endless Mobile aceptan que todas las disputas que surjan en relación con estas Condiciones serán resueltas por arbitraje vinculante. El arbitraje es más informal que un juicio en la corte. El Arbitraje utiliza un árbitro neutral en lugar de un juez o un jurado, puede limitar la etapa de pruebas o de acceso a las pruebas o información que en una



corte, y puede estar sujeto a revisión muy limitada por los tribunales. Los árbitros pueden adjudicar los mismos daños y perjuicios que una corte puede otorgar. Nuestro acuerdo para arbitrar disputas incluye, pero no se limita a, todas las reclamaciones que surjan de o se relacionen con cualquier aspecto de estas Condiciones, ya sea basado en contrato, daño extracontractual, leyes, fraude, falsedad o cualquier otra teoría legal, y con independencia de que las reclamaciones puedan surgir durante o después de la terminación de estas Condiciones. USTED RECONOCE Y ACEPTA QUE, POR ACEPTAR ESTAS CONDICIONES, USTED Y ENDLESS MOBILE RENUNCIAN AL DERECHO A UN JUICIO O A PARTICIPAR EN UNA ACCIÓN COLECTIVA.

- 18.2. **Excepciones.** No obstante la subsección 18.1, ambos estamos de acuerdo en que nada de lo aquí contenido se considerará como una renuncia, preclusión, prescripción, impedimento o de otra manera, limitación a nuestro derecho a: (a) proseguir las acciones de cumplimiento por medio de las agencias federales, estatales o locales cuando tales medidas estén disponibles; y (b) solicitar medidas cautelares, en la medida permitida por la ley o en relación con el arbitraje, en un tribunal de justicia.
- 18.3. **Árbitro.** Cualquier arbitraje entre usted y Endless Mobile se regirá por los procedimientos de resolución de disputas comerciales y los Procedimientos Suplementarios para Disputas Relacionadas con el Consumidor (colectivamente, "**Reglas AAA**") de la Asociación Americana de Arbitraje ("**AAA**"), tal y como se han modificado por las presentes Condiciones, y será administrado por la AAA. Las Reglas de la AAA y formularios de presentación están disponibles en línea en [www.adr.org](http://www.adr.org), o llamando a la AAA al 1-800-778-7879, o poniéndose en contacto con Endless Mobile.
- 18.4. **Notificaciones; Proceso.** Una parte que tenga la intención de recurrir a un arbitraje debe primero enviar una notificación por escrito de la controversia a la otra, por correo certificado o Federal Express (se requiere la firma), o si no tenemos una dirección física en el archivo para usted, por correo electrónico ("**Aviso**"). La dirección de Endless Mobile para notificaciones es: Endless Mobile, Inc. 512 2nd Street, 3rd Floor, San Francisco, CA 94107, U.S.A.. El Aviso debe (a) describir la naturaleza y el fundamento de la reclamación o disputa; y (b) establecer la reparación que se pretende ("**Demanda**"). Estamos de acuerdo en usar todos los esfuerzos de buena fe para resolver el reclamo directamente, pero si no llegamos a un acuerdo para hacerlo dentro de los 30 días calendario después de la recepción del Aviso, usted o Endless Mobile pueden iniciar un procedimiento de arbitraje. Durante el arbitraje, el monto de cualquier oferta de transacción o acuerdo hecha por usted o Endless Mobile no será revelada al árbitro hasta después de que el árbitro tome una decisión final y adjudicación, si fuere el caso. Si nuestra disputa se resolvió finalmente mediante arbitraje a su favor, Endless Mobile le pagará a usted (I) el importe otorgado por el árbitro, en su caso, (II) el último monto de la propuesta de arreglo por escrito ofrecido por Endless Mobile en la solución de la controversia antes del arbitraje; o (III) \$ 50.00, lo que sea mayor.
- 18.5. **No hay Acciones Colectivas.** USTED Y ENDLESS MOBILE ESTÁN DE ACUERDO EN QUE CADA UNO PODRÁ PRESENTAR RECLAMACIONES CONTRA EL OTRO SOLO POR SI MISMO O EN SU CAPACIDAD INDIVIDUAL Y NO COMO DEMANDANTE O MIEMBRO DE UNA CLASE, COLECTIVIDAD, GRUPO COMO DEMANDANTE O MIEMBRO DE GRUPO EN CUALQUIER PROCEDIMIENTO COLECTIVO O REPRESENTATIVO. Además, a menos que usted y Endless Mobile acuerden lo contrario, el árbitro no podrá consolidar las reclamaciones de más de una persona, y no podrá presidir sobre cualquier forma de procedimiento colectivo o representativo.
- 18.6. **Modificaciones.** Nosotros podemos revisar estas Condiciones en cualquier momento sin previo aviso. Al continuar utilizando este Servicio después de haber sido notificado de una modificación, usted acepta quedar obligado por la versión vigente en ese momento de estas Condiciones.

**18.7. Exigibilidad.** Si se determina que la Subsección 18.5 es inejecutable o si la totalidad de esta Sección 18 es inejecutable entonces la totalidad de esta Sección 18 será nula y sin efecto y, en tal caso, las partes acuerdan que la jurisdicción y competencia exclusiva descrita en la Sección 15 regirá cualquier acción que surja de o esté relacionada con estas Condiciones.

**19. Consentimiento para Comunicaciones Electrónicas.** Al utilizar el Servicio, usted autoriza a recibir ciertas comunicaciones electrónicas de nosotros. Usted acepta que cualquier aviso, acuerdos, revelaciones u otras comunicaciones que le enviamos a usted electrónicamente satisfacen todas las necesidades de comunicación legales, incluyendo que dichas comunicaciones sean por escrito.

**20. Avisos.** A excepción de las notificaciones establecidas en las Secciones 11 y 18, todas las notificaciones a Endless Mobile deben enviarse a Endless Mobile, Inc., 512 2nd Street, 3rd Floor, San Francisco, CA 94107, U.S.A., por correo certificado, y se entenderá realizada mediante la recepción por Endless Mobile. Todas las notificaciones para Endless Mobile se enviarán a la dirección de correo electrónico que ha puesto a disposición Endless Mobile, y se considerarán entregadas en el día enviadas.

**21. Información de Contacto.** La servicios acá descritos son prestados por Endless Mobile, Inc., ubicada en 512 2nd Street, 3rd Floor, San Francisco, CA 94107, U.S.A. Puede comunicarse con nosotros mediante el envío de correspondencia a la dirección anterior o por correo electrónico a [support@endlessm.com](mailto:support@endlessm.com). Si usted es un residente de California, usted puede recibir estas Condiciones por correo electrónico o mediante el envío de una carta a la dirección anterior con su dirección de correo electrónico y una solicitud de estas Condiciones.